

بعض التعبيرات العامية الأمريكية المستخدمة في الحياة اليومية ونطقها بالعامية

It makes sense

متى تستعمل ؟

تستعمل إذا كنت تشرح لشخص شي أو توضح له شي و هو إذا فهم راح يقول لك إياها معناها يعني صارت واضحة عندي او وصلت المعلومة او فهمت قصدك

لما نقول it makes sense

يعني إن الكلام معقول

ولما نجيب النفي حقها نقول

It doesn't make sense = يعني الكلام ما يتصدق او غير معقول

Here you go

ونطقها بالعامية الأمريكية

Here ya go

here you are

باختصار معناها خذ.... تستعمل كثير في السوبر ماركت او غيره عند الكاشير إذا جا بيعطيك الباقي من الفلوس أو الوصل. أو تأتي بمعنى: ها نحن ذا

يعني مثلاً لما يوصل زوجك للبيت يقول لك here we are : يعني وصلنا

gotcha

النطق العامي وهو اختصار i got you

وبعضهم يلفظها i got ya

ومعانيها كثيرة منها ، صدتك ، لقبتك، فهمت قصدك

That's it.

معناها انتهى الموضوع . في اغلب الأحيان اذا جيت تقول سألقة او موضوع في اخر شي علشان المتلقي يفهم انك خلصت موضوعك تقولها... أحياناً في المطعم تجي تطلب و اذا خلصت التطلب تقولها

That's that.

تقريباً نفس معني التعبير اللي قبل... معناها ان ما في شي يناقش او يقال خلاص شطبنا... مثلاً المدرسه تكتب في السبوره عن الواجب ليوم غد و اذا خلصت تقولها

Doesn't matter

ونطقها بالعامية الأمريكية Doesnn Marra

مثلاً كنت تسأل في الفصل عن جمله كيف تركيبها بأحد طريقتين ، تجي المدرسة تقول لك الطريقتين صح و تقول لك هذا الكلمه القصد فيها انه مو مهم اي شي تحط مش مشكلة

Doesn't work

ونطقها بالعامية الأمريكية

Doesnn work

مثلاً حظيت زمن الماضي مكان الحاضر تجي المدرسة تقول لك هذه الكلمه يعني معناها ما يصلح تسويها ما تجي بأي حال من الأحوال

it sucks, that sucks

معناها شي سيء، مقرف، ما يستحق شي

من التحيات المشهوره

What's up?

ونطقها بالعامية الامريكية

Wazzup

معناها ايش الجديد ، ايش صاير يعني كأنه بالعربي تقول لواحد ما الاخبار او ما الجديد

الرد يكون الاغلب

Not much.

لا ترد fine, I'm good, I'm cool, I'm ok

لانها تختلف عن التحيات الثانيه

How's it going?

ونطقها بالعامية الامريكية

How's goin?

معناها شو الاحوال ماشيه معاك

الرد اللي انا استخدمه هو it's going

ونطقها بالعامية الامريكية

. It's goin

يعني كل شي ماشي - ما في مشكلة

How have you been doing?

نطقها بالعامية الأمريكية

How ya been doin?

الرد يكون مثل ما تبغى مثل اي تحيه عاديه.

هناك تعبير مختصر يقال لاختصار الوقت وهو متداول بشكل كبير

بين المتكلمين باللغة الانكليزية

وهو تعبير ASAP

ويلفظ حرفاً حرفاً أو يلفظ ككلمة

وهذا التعبير هو مختصر لجمله As Soon As Possible

يعني بأسرع ما يمكن

مثلاً تقولين لأختك: تعالي لعندي ASAP

يعني تعالي لعندي بأسرع ما يمكن

وهناك تعبير آخر look forward to يعني يتطلع إلى أو يتوق إلى

: I'm looking forward to be with you.

يعني أنا أتطلع وأتوق لأن أكون معك

تعبير آخر :

the long and the short of it

يعني خلاصة الأمر

تعبير آخر:

you've draw our attention

يعني لفت نظرنا أو لفت انتباهنا لك

تعبير اخرى

Want to

نطقها بالعامية الأمريكية wanaaa

going to
نطقها بالعامية الامريكية gonaa
مثلاً لما نقول I want to do my homework :
يعني أريد أن احل واجباتي المدرسية
نقول للاختصار :
I wann do my homework
ونفس الشيء بالمثال التالي:
I 'm going to visit my mother

يعني أنا ذاهبة لأزور والدتي
نقولها باللهجة العامية:

I'm gonaa visit my mother

هناك تعبير نقوله اذا كنا نريد ان نصف شخصاً بأنه متبلد وبارد وحركته بطيئة مثل السلحفاة

التعبير هو :

walk with a dragging feet
يعني يمشي ويسحب رجليه بتناقل

تعبير آخر نقوله لما يكون في واحده معصبة وزعلانه مرررره
نقولها : chill out
معناها: هوني على نفسك، أو بالعامية طولي بالك او روقي

Keep an eye on my children

بالعامية يعني: خلي بالك من طفلي

I kept my temper cool

يعني حافظت على أعصابي هادئة او باردة

Don't keep on asking silly questions
توقف عن توجيه الأسئلة السخيفة

Do good and cast it into the sea
اعمل خير والقه في البحر

Easy come, easy go
ما يأتي بسهولة يذهب بسهولة، ما تجلبه الرياح تذهب به الزوابع

The end justifies the means
الغاية تبرر الوسيلة

لكل جواد كبوة

Every tide has its ebb

It is the end that counts
إنما العبرة بالنهاية

To err is human
كل ابن آدم خطاء

Every cloud has a silver lining
رب ضرة نافعة

Don't put your head in the lions mouth
لا تلقوا بأيديكم إلى التهلكة

A friend in need is a friend indeed
الصديق وقت الضيق

Come on lazy bones

يستعمل هالمصطلح عندما نحس ان شي يمشي ببطئ شديد ومنغاضين منه يعني مثلا ضغطتي على زر المصعد وطول تقولين هالجمله